

[1741 November] 24.

A

BEFEHL¹ [DES COMMANDANT D'ARMÉE IN FRANZ. DIENSTEN, KURFÜRST
KARL ALBRECHT VON BAYERN, ZUHANDEN DES LIEUTENANT GÉNÉRAL
GRAF ARMIN MORITZ VON SACHSEN - BAYERN WIE AUCH SACHSEN
WAREN MIT FRANKREICH GEGEN ÖSTERREICH VERBÜNDET -]

Gehört zu AH 120/70

"M^r le Comte de Saxe aura la bontè[!] de passer demain le moldaw le plus [tôt le] matin qu'il lui Sera possible pour Se porter jusqu'ou il croira pouvoir le faire avec prudence et Suretè. j'l tachera d'avoir des nouvelles de l'ennemi [im spez. Österreich gemeint] et de les faire passer à S.A.E. autant qu'il lui sera possible, il tachera aussi de faire rassembler et pousser des fourages, grains et farines au pont de Konigsaal [welche Stadt an der Moldau lag] de même que la quantité de b[o]eufs cy joints. j'l prendra avec lui toute la Cavalerie et les Dragons qui Sont à Ses ordres, c'est à dire, tout ce qui Sera bien en etat de marcher. il laissera les tentes, les equipages et les Etendards, il trouvera 700. hommes d'Jnfanterie commandès pour le Suivre, dont 4. Compagnies de Grenadiers et 500 Soldats, lesquels Seront rendus au pont vis a vis du Camp de M. [le Brigadier et colonel René-Mans de Froulay, Comte] de **Tessé** a 9. heures du matin pour attendre Ses ordres. j'l fera donner le pain pour 4. jours a la Cavalerie et a Ses Dragons et S'il n'etoit pas en etat de le faire fournir, il en feroit donner avis a M.^r [l'intendant Jean Moreau, Seigneur] de **Sechelles** qui y Supplèra. j'l emmenera un des deux marechaux de camp et restera au delà du moldaw et le plus en avant qu'il le pourra Sans Se commettre. il passera aussi demain un detachement de 1200 chevaux et quelque jnfanterie Saxone qui S'avanceront plus ou moins par le grand chemin vers le Collin [=Kolin] et Kuttemberg [=Kuttenberg]. M.^r le[dit] Comte de Saxe aura la bontè de Se concerter et de donner de Ses nouvelles a celui qui commandera ledit detachement afin de pouvoir Secourir en cas de besoin. les Hullans devans arriver demain ou après, ils iront joindre le detachement Saxon d'ou il en Sera detachè 200. pour aller joindre celui de M.^r le Comte de Saxe. on envoit un double du present [Ordre] a M.^r le Comte de **Radousky** pour qu'il Se conforme de Son cotè aux mesures prises."

1) *Grosse Passagen des nachfolgenden Textes sind unterstrichen.*

AH 120, 164^r

73

[1741 November 24.]

A

SCHREIBEN¹ [VOM LIEUTENANT GÉNÉRAL IN FRANZ. DIENSTEN, GRAF ARMIN MORITZ VON SACHSEN, AN DEN INTENDANTEN JEAN MOREAU, SEIGNEUR DE SÉCHELLES]

Gehört zu AH 120/70

"J'ay reçu ... la lettre que vous m'avez [fait] l'honneur de m'ecri-
re. j'enverray votre mandement, mais vous auriez deu me donner un de
vos Commissaires, car je vous avoue franchement que je n'entends
rien a cette besogne là, Surtout quand il est question de manoeuvrer
et de voir les Ennemis [im spez. Österreich gemeint], ce qui arri-
vera vraisemblablement demain ou après, chacun a Son talent, par
exemple M.^r [le Lieutenant général Louis-François Comte d'**Aubigné de
Tigny** oder? dessen Sohn le Colonel Louis-Henri, Marquis d'**Aubigné de
Tigny**] ... parmi bien d'autres possede celui de faire rentrer les
contributions, je crois cependant qu'il y Seroit embarrassè[!] S'il
Se voioit tout à decouvert de l'autre cotè d'une riviere [die Moldau
gemeint] vis à vis d'une nuèe de Hussards Soutenu d'une Armèe dont
ils font la tete, je ne Scaurois me persuader que le principal de ma
mission Soit de faire contribuer le pays [Böhmen gemeint], le
Soins[!] d'empescher que les ennemis ne jettent des Secours ... [in
das von Frankreich belagerte] Prague, d'arrester leurs premieres
troupes pour les obliger a Se rassembler et vous donner le tems de
prendre cette place, me paroît plus essentiel et occupera mon peu de
capacitè; Si a la faveur de mon expedition l'on pourroit faire rent-
rer les bleds et les bestiaux que vous desirez, je crois que ce Se-
roit un avantage. mais la Situation est trop critique pour pouvoir
m'en occuper et faire des demarches en consequence. Ainsi ayez la
bontè d'envoyer avec moi un Commissaire entendu, Sur qui cela roule.
faites mieux, prenez Prague et vous aurez tout en abondance ... j'ay
&c."

1) *Grosse Passagen des nachfolgenden Briefftextes sind unterstrichen.*

AH 120, 164